

## AFMETINGS GEGEVENS

### AFMETING VAN HET BORINGS-BEREIK

De afmetingen zijn in millimeters (tekening op 1:3 schaal) aangegeven.

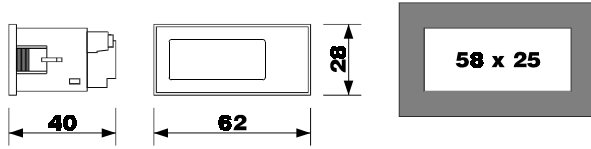


Fig. 3  
ds2ai.wmf

## MONTAGE

### MET DE FIXING-SYSTEMEN DIE DOOR DE CONSTRUCTEUR ZIJN AANGEGEVEN

Paneelmontage met schroefklemmen (Fig. 4) of springveer (Fig. 5) die meegeleverd worden (tekening op 1:3 schaal).

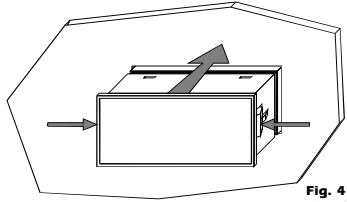


Fig. 4  
ms2.wmf

## ELEKTRISCHE VERBINDING

### VERBINDINGEN

Typisch voorbeeld.

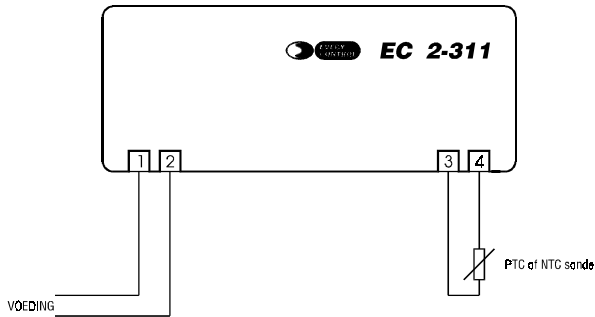


Fig. 5  
c2-311n.wmf

## CONSTRUCTEUR GEGEVENS

### EVERY CONTROL S.r.l.

Via Mezzaterra 6, 32036 Sedico Belluno ITALIË  
Tel. 0039-0437-852468 (r.a.) Fax 0039-0437-83648  
Internet adres  
e-mail: every@worknet.it  
http://www.everycontrol.it

### WAARSCHUWING

Deze uitgave is exclusief eigendom van EVERY CONTROL, die absoluut reproductie en bekendmaking verbiedt, behalve op uitdrukkelijk toestaan van EVERY CONTROL zelf.

EVERY CONTROL aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor eigenschappen, die technische gegevens en eventuele fouten betreffen, die gedurende het gebruik kunnen voorkomen.

EVERY CONTROL kan niet verantwoordelijk zijn voor fouten die door het niet opvolgen van de waarschuwingen voorkomen.

EVERY CONTROL behoudt zich het recht voor elke wijziging in te voeren, zonder bekendmaking vooraf en in ieder moment, zonder dat aan de fundamentele kenmerken aan het gebruik en aan de zekerheid afbreuk wordt gedaan.

# EC 2-311

## Digitale temperatuur aanwijzer voorzien van directe 230 Vac netspannings aansluiting

### Gebruiksaanwijzingen

Versie 1/99 v.d. 08-11-1999

Code EC 2-311 DOC N000

File 2311n.p65

### BELANGRIJK:

**Het gebruik van deze nieuwe regelaar is eenvoudig, nochtans is het uit zekerheidsgronden belangrijk zeer opletend deze gebruiksaanwijzingen te lezen voor de montage (installatie en voor het gebruik en alle waarschuwingen op te volgen).**

**Het is zeer belangrijk dat deze aanwijzingen dicht bij de regelaar bewaard blijven voor eventuele toekomstige consultatie.**

## ALGEMENE INFORMATIES

### WAAR DIENT HET VOOR

EC 2-311 is een klein compact instrument voor het meten van temperaturen tussen -50 en 150 °C, het instrument kan direct gevoed worden via de 230 Vac netspanning en heeft een zeer klein opgenomen van 0,35 VA.

Het instrument wordt in de fabriek geregeld om aan de maat-ingangen de sondes PTC ofNTC te doen accepteren, de meetwaarde afwijking ontstaan door invloed van de kabellengte weerstand kan gecorrigeerd worden middels een trim potentiometer.

EC 2-311 is ter beschikking in het formaat 62 x 28 mm en bestemd voor paneelmontage met aangegoten elastische snelmontage klemmen.

## VOORBEREIDINGEN

### INSTALLATIE

EC 2-311 is bestemd voor paneelmontage in een uitsnijding van 62 x 28 mm, met schroefaangegoten elastische snelmontage klemmen (de afmeting van de ingenomen plaats en van de borings-afmeting zijn aangegeven in Fig. 3, de fixing-systemen die door de constructeur worden voorgeslagen zijn aangegeven in Fig. 4).

### WAARSCHUWINGEN

- het paneel moet tussen 1 en 3 mm dik zijn
- er zich van verzekeren dat de werking-omstandigheden (ruimte-temperatuur, vochtigheid, etc.) binnen de door de constructeur aangegeven beperkingen liggen (zie paragraaf TECHNISCHE GEGEVENS)
- de regelaar in een plaats monteren met een geschikte ventilatie, om oververhitting te voorkomen
- de regelaar niet monteren in de nabijheid van oppervlaktes die ventilatie openingen verstoppen (tapijten, dekens etc.), van bronnen van mechanische vibraties of schokken, van apparaten met sterke magneten (micro-ovens, grote geleiders etc.)
- overeenkomstig de zekerheids-normen, zal bescherming tegen eventueel contact met elektrische onderdelen en beschermde delen met enkel functionele isolatie, verzekerd moeten worden door het correcte plaatsen van de regelaar; alle delen die de bescherming verzekeren moeten zo gefixeerd zijn dat ze niet verwijderd kunnen worden zonder gebruik van een werktuig.

### ELEKTRISCHE VERBINDING

EC 2-311 beschikt over twee schroefklemblokken voor kabels tot 2,5 mm<sup>2</sup> (voor voedingsverbinding en aan meet-ingangen), die zich bevinden in het achter-paneel van de regelaar (de verbindingen zijn aangegeven in Fig. 5 en zijn te zien op het etiket in polyester dat op de verpakking van de regelaar zit).

### WAARSCHUWINGEN

- als de regelaar van een koude naar een warme plaats wordt verplaatst, kan de vochtigheid binnen in de regelaar condens vormen, ca. een uur wachten voordat de regelaar gevoed wordt.
- er zich van verzekeren dat de voedings-spanning, de frequentie en de elektrische operatieve werking van de regelaar overeenkomen met de lokale voeding (zie hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS)
- niet meerdere regelaars met dezelfde transformator voeden
- de voeding van een regelaar die op een vervoermiddel gemonteerd is, moet direct van de batterij van het vervoermiddel zelf komen
- de regelaar voorzien van een bescherming die in staat is de opgenomen stroom in geval van schade te beperken
- de regelaar blijft verbonden met de lokale voeding totdat de klemmen 1 en 2 afgeleid worden naar de lokale voeding, ook als de regelaar schijnbaar uitstaat
- de sondes van een bescherming voorzien die in staat is te isoleren tegen eventuele contacten met metaal-onderdelen en geïsoleerde sondes gebruiken
- niet proberen de regelaar te repareren; voor reparaties zich altijd wenden aan bekwame personeel
- in geval van vragen of problemen die de regelaar betreffen EVERY CONTROL consulteren (zie hoofdstuk CONSTRUCTEUR GEGEVENS).

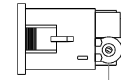


Fig. 1  
f2-311.i.wmf

## GEBRUIK

### VOORALEER U DEZE HANDLEIDING GEBRUIKT

Nadat de verbindingen, die in fig. 5 zijn afgebeeld correct zijn afgeleid, visualiseert de regelaar gedurende de werking de temperatuur die de cel-sonde heeft opgenomen; de meetwaarde afwijking ontstaan door invloed van de kabellengte weerstand kan gecorrigeerd worden middels een trim potentiometer.



TR1

Fig. 2  
adj2311.i.wmf

In geval van alarm visualiseert de regelaar de code van het knipperend alarm met tussenpozen aan totdat de oorzaak van alles verwijderd wordt (zie hoofdstuk ALARM).

## ALARM

### ALARM

Als de regelaar "EO" knipperend afbeeld (sonde defect) betekent dat dat het verbonden sonde type niet correct is (verbinding sonde controleren), de sonde is defect (de volledigheid van de sonde controleren), er is een fout in de verbinding tussen regelaar en sonde (verbinding regelaar sonde controleren), de afgeleide temperatuur van de sonde is off-limits die door de sonde toegestaan worden (controleren of de temperatuur in nabijheid van de sonde binnen de limits zijn die de sonde toestaan); geen enkele actie veroorzaakt.

## TECHNISCHE GEGEVENS

### TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Behuizing:</b>	zelfdovend zwart plastic (PPO).
<b>Afmetingen:</b>	62 x 28 x 40 mm.
<b>Montage:</b>	paneelmontage op uitsnijding van 58 x 25 mm met schroef-aangegoten elastische snelmontage klemmen.
<b>Beschermingsklasse:</b>	IP 54.
<b>Verbindingen:</b>	schroefklemmenblok voor 7,5 mm looppas (voeding) en 5 mm looppas (meet-ingangen) voor kabels tot 2,5 mm <sup>2</sup> .
<b>Ruimte temperatuur:</b>	van 0 tot +60 °C (10 ... 90 % relatieve vochtigheid die niet condenseert).
<b>Voeding:</b>	230 Vac or 115 Vac or 24 Vac o 12 Vac, 50/60 Hz, 0,35 VA.
<b>Isolatieklasse:</b>	II.
<b>Meet-ingangen:</b>	1 temperatuur voeler type PTC of NTC; gelieve Uw keuze van het type voeler bij opdracht te vermelden, per type voeler is aangepaste hardware noodzakelijk.
<b>Meetbereik:</b>	van -50 tot +150 °C per PTC sonde, van -40 tot +110 °C per NTC sonde.
<b>Resolutie:</b>	1 °C.
<b>Abbeelden:</b>	1 afbeelding met 3 rode LED display, 1,25 mm hoog met automatisch minus teken.

## AFMETINGS GEGEVENS

### AFMETING VAN HET BORINGS-BEREIK

De afmetingen zijn in millimeters (tekening op 1:3 schaal) aangegeven.

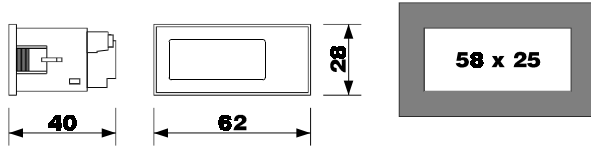


Fig. 3  
ds2ai.wmf

## MONTAGE

### MET DE FIXING-SYSTEMEN DIE DOOR DE CONSTRUCTEUR ZIJN AANGEGEVEN

Paneelmontage met schroefklemmen (Fig. 4) of springveer (Fig. 5) die meegeleverd worden (tekening op 1:3 schaal).

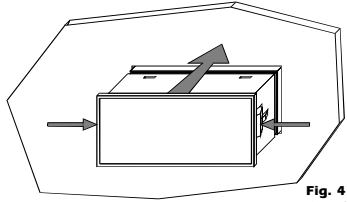


Fig. 4  
ms2.wmf

## ELEKTRISCHE VERBINDING

### VERBINDINGEN

Typisch voorbeeld.

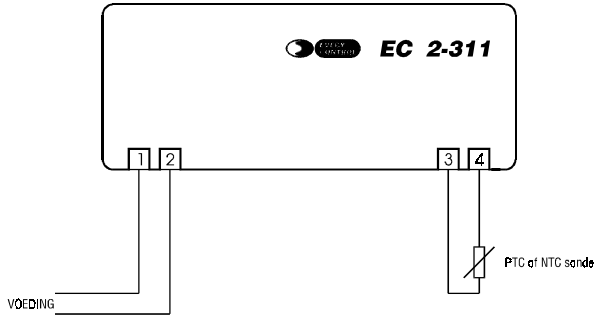


Fig. 5  
c2-311n.wmf

## CONSTRUCTEUR GEGEVENS

### EVERY CONTROL S.r.l.

Via Mezzaterra 6, 32036 Sedico Belluno ITALIË  
Tel. 0039-0437-852468 (r.a.) Fax 0039-0437-83648  
Internet adres  
e-mail: every@worknet.it  
http://www.everycontrol.it

### WAARSCHUWING

Deze uitgave is exclusief eigendom van EVERY CONTROL, die absoluut reproductie en bekendmaking verbiedt, behalve op uitdrukkelijk toestaan van EVERY CONTROL zelf.

EVERY CONTROL aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor eigenschappen, die technische gegevens en eventuele fouten betreffen, die gedurende het gebruik kunnen voorkomen.

EVERY CONTROL kan niet verantwoordelijk zijn voor fouten die door het niet opvolgen van de waarschuwingen voorkomen.

EVERY CONTROL behoudt zich het recht voor elke wijziging in te voeren, zonder bekendmaking vooraf en in ieder moment, zonder dat aan de fundamentele kenmerken aan het gebruik en aan de zekerheid afbreuk wordt gedaan.

# EC 2-311

## Digitale temperatuur aanwijzer voorzien van directe 230 Vac netspannings aansluiting

### Gebruiksaanwijzingen

Versie 1/99 v.d. 08-11-1999

Code EC 2-311 DOC N000

File 2311n.p65

### BELANGRIJK:

**Het gebruik van deze nieuwe regelaar is eenvoudig, nochtans is het uit veiligheidsgronden belangrijk zeer opletend deze gebruiksaanwijzingen te lezen voor de montage (installatie en voor het gebruik en alle waarschuwingen op te volgen).**

**Het is zeer belangrijk dat deze aanwijzingen dicht bij de regelaar bewaard blijven voor eventuele toekomstige consultatie.**

## ALGEMENE INFORMATIES

### WAAR DIENT HET VOOR

EC 2-311 is een klein compact instrument voor het meten van temperaturen tussen -50 en 150 °C, het instrument kan direct gevoed worden via de 230 Vac netspanning en heeft een zeer klein opgenomen van 0,35 VA.

Het instrument wordt in de fabriek geregeld om aan de maat-ingangen de sondes PTC ofNTC te doen accepteren, de meetwaarde afwijking ontstaan door invloed van de kabellengte weerstand kan gecorrigeerd worden middels een trim potentiometer.

EC 2-311 is ter beschikking in het formaat 62 x 28 mm en bestemd voor paneelmontage met aangegoten elastische snelmontage klemmen.

## VOORBEREIDINGEN

### INSTALLATIE

EC 2-311 is bestemd voor paneelmontage in een uitsnijding van 62 x 28 mm, met schroefaangegoten elastische snelmontage klemmen (de afmeting van de ingenomen plaats en van de borings-afmeting zijn aangegeven in Fig. 3, de fixing-systemen die door de constructeur worden voorgeslagen zijn aangegeven in Fig. 4).

### WAARSCHUWINGEN

- het paneel moet tussen 1 en 3 mm dik zijn
- er zich van verzekeren dat de werking-omstandigheden (ruimte-temperatuur, vochtigheid, etc.) binnen de door de constructeur aangegeven beperkingen liggen (zie paragraaf TECHNISCHE GEGEVENS)
- de regelaar in een plaats monteren met een geschikte ventilatie, om oververhitting te voorkomen
- de regelaar niet monteren in de nabijheid van oppervlaktes die ventilatie openingen verstopten (tapijten, dekens etc.), van bronnen van mechanische vibraties of schokken, van apparaten met sterke magneten (micro-ovens, grote geleiders etc.)
- overeenkomstig de veiligheids-normen, zal bescherming tegen eventueel contact met elektrische onderdelen en beschermde delen met enkel functionele isolatie, verzekerd moeten worden door het correcte plaatsen van de regelaar; alle delen die de bescherming verzekeren moeten zo gefixeerd zijn dat ze niet verwijderd kunnen worden zonder gebruik van een werktuig.

### ELEKTRISCHE VERBINDING

EC 2-311 beschikt over twee schroefklemblokken voor kabels tot 2,5 mm<sup>2</sup> (voor voedingsverbinding en aan meet-ingangen), die zich bevinden in het achter-paneel van de regelaar (de verbindingen zijn aangegeven in Fig. 5 en zijn te zien op het etiket in polyester dat op de verpakking van de regelaar zit).

### WAARSCHUWINGEN

- als de regelaar van een koude naar een warme plaats wordt verplaatst, kan de vochtigheid binnen in de regelaar condens vormen, ca. een uur wachten voordat de regelaar gevoed wordt.
- er zich van verzekeren dat de voedings-spanning, de frequentie en de elektrische operatieve werking van de regelaar overeenkomen met de lokale voeding (zie hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS)
- niet meerdere regelaars met dezelfde transformator voeden
- de voeding van een regelaar die op een vervoermiddel gemonteerd is, moet direct van de batterij van het vervoermiddel zelf komen
- de regelaar voorzien van een bescherming die in staat is de opgenomen stroom in geval van schade te beperken
- de regelaar blijft verbonden met de lokale voeding totdat de klemmen 1 en 2 afgeleid worden naar de lokale voeding, ook als de regelaar schijnbaar uitstaat
- de sondes van een bescherming voorzien die in staat is te isoleren tegen eventuele contacten met metaal-onderdelen en geïsoleerde sondes gebruiken
- niet proberen de regelaar te repareren; voor reparaties zich altijd wenden aan bekwame personeel
- in geval van vragen of problemen die de regelaar betreffen EVERY CONTROL consulteren (zie hoofdstuk CONSTRUCTEUR GEGEVENS).

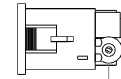


Fig. 1  
f2-311.i.wmf

## GEBRUIK

### VOORALEER U DEZE HANDLEIDING GEBRUIKT

Nadat de verbindingen, die in fig. 5 zijn afgebeeld correct zijn afgeleid, visualiseert de regelaar gedurende de werking de temperatuur die de cel-sonde heeft opgenomen; de meetwaarde afwijking ontstaan door invloed van de kabellengte weerstand kan gecorrigeerd worden middels een trim potentiometer.



TR1

Fig. 2  
adj2311.i.wmf

In geval van alarm visualiseert de regelaar de code van het knipperend alarm met tussenpozen aan totdat de oorzaak van alles verwijderd wordt (zie hoofdstuk ALARM).

## ALARM

### ALARM

Als de regelaar "EO" knipperend afbeeld (sonde defect) betekent dat dat het verbonden sonde type niet correct is (verbinding sonde controleren), de sonde is defect (de volledigheid van de sonde controleren), er is een fout in de verbinding tussen regelaar en sonde (verbinding regelaar sonde controleren), de afgeleide temperatuur van de sonde is off-limits die door de sonde toegestaan worden (controleren of de temperatuur in nabijheid van de sonde binnen de limits zijn die de sonde toestaan); geen enkele actie veroorzaakt.

## TECHNISCHE GEGEVENS

### TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Behuizing:</b>	zelfdovend zwart plastic (PPO).
<b>Afmetingen:</b>	62 x 28 x 40 mm.
<b>Montage:</b>	paneelmontage op uitsnijding van 58 x 25 mm met schroef-aangegoten elastische snelmontage klemmen.
<b>Beschermingsklasse:</b>	IP 54.
<b>Verbindingen:</b>	schroefklemmenblok voor 7,5 mm looppas (voeding) en 5 mm looppas (meet-ingangen) voor kabels tot 2,5 mm <sup>2</sup> .
<b>Ruimte temperatuur:</b>	van 0 tot +60 °C (10 ... 90 % relatieve vochtigheid die niet condenseert).
<b>Voeding:</b>	230 Vac or 115 Vac or 24 Vac o 12 Vac, 50/60 Hz, 0,35 VA.
<b>Isolatieklasse:</b>	II.
<b>Meet-ingangen:</b>	1 temperatuur voeler type PTC of NTC; gelieve Uw keuze van het type voeler bij opdracht te vermelden, per type voeler is aangepaste hardware noodzakelijk.
<b>Meetbereik:</b>	van -50 tot +150 °C per PTC sonde, van -40 tot +110 °C per NTC sonde.
<b>Resolutie:</b>	1 °C.
<b>Abbeelden:</b>	1 afbeelding met 3 rode LED display, 1,25 mm hoog met automatisch minus teken.